



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL
CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES
DIRETORIA GERAL

P R O T O C O L O

PROCESSO nº

173/2004

de **28 de maio de 2004.**

INTERESSADO: **MESA DIRETORA DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES**

LOCALIDADE: **Bento Gonçalves**

ASSUNTO: **CONCEDE AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM A VEREADOR**

PROJETO-DE-~~XXX~~ **Resolução nº 015/2004** de **25 de maio de 2004.**

COMISSÕES DE:

ARQUIVADO EM:

Secretário-Geral



APROVADO	
Votação:	<i>Unica</i>
<i>por unanimidade</i>	
Data:	<i>25 05 104</i>
<i>[Signature]</i>	
Presidente	

ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL
Câmara Municipal de Bento Gonçalves
Palácio 11 de Outubro

PROJETO DE RESOLUÇÃO Nº 015, DE 25 DE MAIO DE 2004.

**CONCEDE AUTORIZAÇÃO DE
VIAGEM A VEREADOR**

A MESA DIRETORA DA CÂMARA MUNICIPAL DE VEREADORES DE BENTO GONÇALVES, no uso das atribuições que lhe confere a Lei Orgânica do Município e o Regimento Interno da Câmara, e tendo em vista deliberação do Plenário, resolve promulgar a seguinte RESOLUÇÃO:

Art. 1º - Fica autorizado ao Vereador JAURI DA SILVEIRA PEIXOTO a se ausentar no período de 1º a 12 de junho de 2004, por motivo de viagem a Portugal, integrando a Comitiva que participará do Intercâmbio Brasil-Portugal, naquele País.

Art. 2º - Serão atribuídas ao mesmo dez(10) diárias fora do Estado(200%), sendo que a passagem aérea de ida e volta fica por conta do Vereador.

Art. 3º - Esta Resolução entra em vigor na data de sua promulgação.

SALA DAS SESSÕES, aos vinte e cinco dias do mês de maio de dois mil e quatro.

[Signature]
Vereador **ENIO DE PARIS**
1º Secretário

[Signature]
Vereador **CLÓRIS PASQUALOTTO**
Presidente

[Signature]
Vereador **ROBERTO LUNELLI**
2º Secretário

[Signature]
Vereador **VOLNEI TESSER**
Vice-Presidente

Processo nº 173 /2004, de 25-05-2004

INTERCAMBIO

BRASIL — PORTUGAL

01 a 12 de junho de 2004

Dia 01/ 06

Saída do Brasil às 19h 20min.

Dia 02/ 06

Chegada em Lisboa às 15 horas

Noite _ Jantar de confraternização em um restaurante típico.

Dia 03/ 06 Saída às 8 horas.

Visitas a:

Padrão dos Descobrimentos

Torre de Belém

Castelo dos Jerônimos

Castelo S. Jorge

Noite _ Inauguração da exposição “Brasil Bem Brasileiro” na Galeria Municipal

Artur Bual c/ a presença do Sr. Presidente da Câmara de Amadora Sr. Joaquim

Raposo.

Dia 04/ 06 Saída às 9 horas.

Visita a exposição do artista plástico Fernando Aguiar.

Visita a praça do comércio _ Lisboa

Visita a praça Fernando Pessoa

Noite _ Homenagem dos artistas Brasileiros aos Portugueses ; com apresentação

da música “Aquarela do Brasil “, por toda a delegação

Apresentação de outros números de música e poesia.

Dia 05/06 Às 8 h 30min

Visita às instalações da Prefeitura Municipal de Amadora com reunião da comissão organizadora do Evento e com representante da Prefeitura Municipal de Bento Gonçalves Para tratar de assuntos referentes ao intercâmbio .Troca de mimos e data da vinda dos Portugueses ao Brasil.

Noite__

Café__concerto

Encontro de poesia , música e teatro, homenagem dos Portugueses aos Brasileiros

Pintura de uma tela ao vivo por todos os Brasileiros que ficará no acervo da galeria

Dia 06 /06 Saida às 8horas

Visita guiada em auto carro municipal a locais turísticos de Amadora, Sintra , Cascais E Lisboa.

Noite__ Jantar Típico Português

Dia 07-08 -09/06

Ida para Barcelona com visitas:

-Museu Pablo Picasso

-Museu Salvador Dali

-Parque Guel

-Obras de Gaudhi

-Igreja Sagrada Família

-Palácio da música

Dia 10/06

Retorno a Portugal às 14horas

Dia livre para compras ,noite jantar livre.

Dia 11/06 __Saída às 8h30min.

Visitas a museus, galerias e casas culturais

Noite__ Jantar de encerramento com entrega de catálogos e certificados

Dia 12/06

Volta ao Brasil; às 13 horas

Neiva Boletto
Assoc. Cult. Café C/ Seto
Presidente



ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL
Câmara Municipal de Bento Gonçalves

Palácio 11 de Outubro

PARECER Nº 113
Processo 173/204
Projeto de Resolução nº 015/2004

O Senhor Presidente encaminha, para exame e parecer desta Assessoria Jurídica, o Projeto de Resolução nº 015, de 25 de maio de 2001, que autoriza o Vereador Jauri da Silveira Peixotto, a viajar para o exterior, a fim de participar do intercâmbio Brasil-Portugal.

Preenchidos os requisitos legais, como é pelos documentos acostados, nada impede a análise e apreciação do Plenário.

S.m.j. é o parecer.

Palácio 11 de Outubro, aos vinte e cinco dias do mês de maio de dois mil e quatro.

Assessoria Jurídica:

"BRASIL BEM BRASILEIRO"

COLECTIVA DE PINTURA E ESCULTURA

INTERCÂMBIO CULTURAL
BRASIL X PORTUGAL



GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL
AMADORA

A EXPOSIÇÃO TEMATIZADA "BRASIL BEM BRASILEIRO" TEM POR OBJETIVO MOSTRAR ATRAVÉS DA ARTE UM POUCO DO NOSSO PAÍS: A FLORA E A FAUNA; HÁBITOS E COSTUMES; FOLCLORE, ETNIAS, ENFIM... O QUE CONSTITUI O IMAGINÁRIO DE UM POVO É A HERANÇA QUE ELE RECEBE OU MESMO SÉRIES DE IMAGENS DE SUA TRAJETÓRIA HISTÓRICA. O IMAGINÁRIO, ÀS VEZES, TRANSFORMA-SE EM DEVANEIO QUE, MESCLADO COM O REAL, DÁ ORIGEM A IMAGENS NOVAS OU REINVENTA COM INSISTÊNCIA AS JÁ CONSAGRADAS.

NEIVA M. VALENTI POLETTO



GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL
AMADORA

3 A 11 DE JUNHO DE 2004

Terça a Sexta-feira – 10h00 - 12h30 - 14h00 - 18h00
Sábados, Domingos e Feriados – 15h00 - 18h00
Encerra às Segundas-feiras

Av. Movimento das Forças Armadas, 1 - 2701-961 Amadora (Paços do Concelho)
Tel.: 21 436 90 66 - Fax: 21 436 90 65 - Mail: gmab@esoterica.pt

A EXPOSIÇÃO COLECTIVA "BRASIL BEM BRASILEIRO" TRAZ À CIDADE DA AMADORA EXEMPLOS DA ARTE PLÁSTICA DE UM PAÍS QUE PARTILHA CONNOSCO, NÃO SÓ A MESMA LÍNGUA, MAS TAMBÉM AFECTOS MÚTUOS.

LIGADOS POR UM PASSADO HISTÓRICO COMUM, BRASIL E PORTUGAL CONTINUAM A MANTER LAÇOS FRATERNOS MUITO PRÓXIMOS, QUE DINAMIZAM E ENRIQUECEM OS DISTINTOS ASPECTOS SÓCIO-CULTURAIS DE AMBOS OS PAÍSES.

A GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL ACOLHE PINTURAS E ESCULTURAS DE ARTISTAS BRASILEIROS, QUE ATRAVÉS DOS SEUS TRABALHOS TRANSMITEM ELEMENTOS DA CULTURA, FLORA E FAUNA BRASILEIRAS, ONDE O EXOTISMO, AS IMAGENS DO QUOTIDIANO, A FOLIA DO CARNAVAL E, SOBRETUDO, O ORGULHO PELA DIVERSIDADE E RIQUEZA DA SUA HERANÇA CULTURAL ESTÃO PLENAMENTE VISÍVEIS NESTA EXPOSIÇÃO.

A VEREADORA DA CULTURA



MARIA JOÃO BUAL SALVADO

A EXPOSIÇÃO "BRASIL BEM BRASILEIRO" REÚNE TRABALHOS DE CERCA DE 40 ARTISTAS DO SUL DO BRASIL, PRATICAMENTE TODOS DO RIO GRANDE DO SUL, E APRESENTA UM CONJUNTO DE OBRAS, MAIORITARIAMENTE FIGURATIVAS, PLENAS DE COR E MOVIMENTO QUE, NUMA PRIMEIRA IMPRESSÃO, NOS CONSEGUEM TRANSMITIR A ALEGRIA, O RITMO E A DIVERSIDADE DE UMA REGIÃO CULTURALMENTE ACTIVA, CHEIA DE ARTISTAS E ESCRITORES QUE PRODUZEM UMA OBRA RICA E MULTIFACETADA.

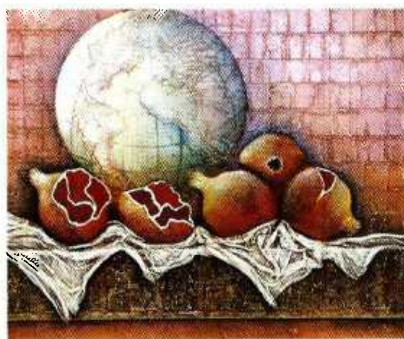
COM TRABALHOS ESSENCIALMENTE LÍRICOS E BUCÓLICOS E OUTROS COM UM TRAÇO MAIS EXPRESSIVO, TRADUZINDO TAMBÉM UMA OUTRA REALIDADE BRASILEIRA, QUASE QUE SE PODEM SENTIR OS SONS, OS AROMAS, A LUZ, A COR E A VIVÊNCIA DESTE POVO COMUNICATIVO, EXTROVERTIDO E CHEIO DE VIDA, COM AS SUAS GENTES, OS SEUS FRUTOS, ANIMAIS E FLORES EXÓTICAS, DANÇAS, FEIRAS, TRAJES...

FOI ESTA, ALIÁS, A IDEIA COM QUE FIQUEI, QUANDO NO ANO PASSADO FIZ PARTE DO JÚRI DO X SALÃO INTERNACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS, REALIZADO EM BENTO GONÇALVES, TERRA DA UVA E DO VINHO (CONSIDERADO O MUNICÍPIO MAIS DESENVOLVIDO DO RIO GRANDE DO SUL E UMA DAS REGIÕES MAIS PRÓSPERAS DO BRASIL), E É COM AGRADO QUE VEJO NESTA EXPOSIÇÃO OBRAS DE ALGUNS DOS PINTORES PREMIADOS NO SALÃO, DOS QUAIS É DE DESTACAR A GRANDE QUALIDADE TÉCNICA.

UMA NOTA FINAL PARA LOUVAR O EMPENHO DE NEIVA M. VALENTI POLETTTO QUE CONSEGUIU EM POUCOS MESES ORGANIZAR ESTA MOSTRA E TRAZER A PORTUGAL OS RESPECTIVOS AUTORES.

AS PINTURAS, AGUARELAS, GRAVURAS E ESCULTURAS QUE AGORA SE APRESENTAM NA GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL SÃO, SEM DÚVIDA, REPRESENTATIVAS DE UM "BRASIL BEM BRASILEIRO".

FERNANDO AGUIAR



ALE ZANONATO
 "Prosperidade"
 Mista
 110x95cm
 Sarandi - RS - Brasil

ALESSANDRO CENCI
 "Meninos de Rua"
 Acrílico sobre cartão
 49,8x63cm
 Lajeado - RS - Brasil



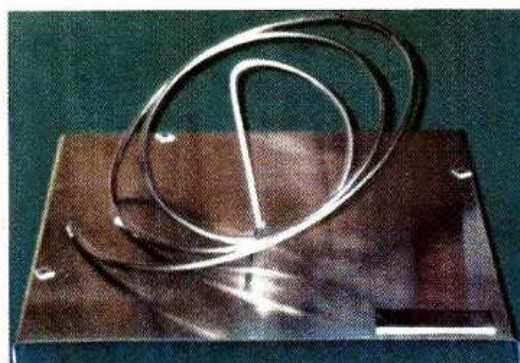
CARMES FRANCIOSI
 "Vida Tranquila"
 óleo sobre tela
 60x90cm
 Francisco Beltrão - PR - Brasil



ARLINDA VOLPATO
 "Meu Passeio de Domingo"
 Acrílico sobre tela
 120x50cm
 Florianópolis - SC - Brasil

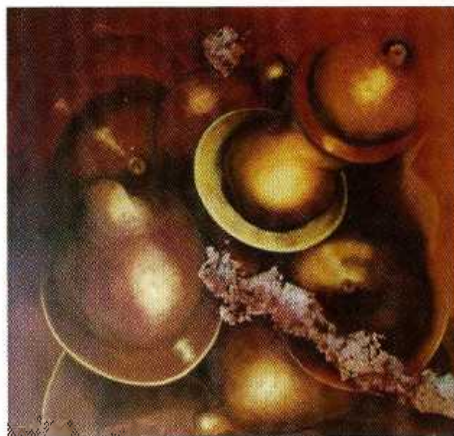


CLÁUDIA STERN
 "Reflexão- Relógio de sol"
 Escultura (material) aço inoxidável
 Porto Alegre - RS - Brasil



CARMEN M. TASCA FROZI
 "Florista Cósmico"
 Acrílico sobre tela
 100x90cm
 Bento Gonçalves - RS - Brasil

CELIA PALUDO
 "Mostra tua cara Brasil"
 Mista
 100x70cm
 Bento Gonçalves - RS - Brasil



CLARA FIGUEIRA
 "As Cuias"
 Acrílico sobre tela
 80x80cm
 Porto Alegre - RS - Brasil



DIRCE PIPPI
 "Serenata"
 óleo e acrílico sobre tela
 100 cm x 80 cm
 Porto Alegre - RS - Brasil



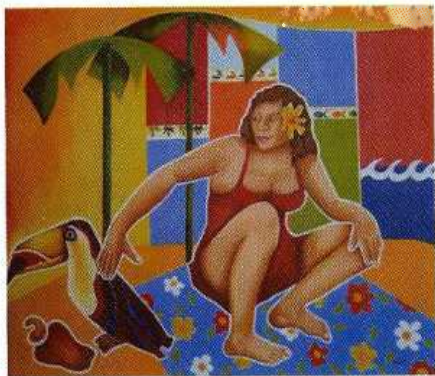
CSANTOSS
 "Lenda da Vitória Régia"
 Acrílico sobre tela
 100x80cm
 Garibaldi - RS - Brasil



E. MAYER
 "A Volta para Casa"
 Acrílico sobre tela
 80x60cm
 Lajeado - RS - Brasil



ELIANE MAGNANI
 "Sons do Brasil"
 Acrílico sobre tela
 100x80cm
 Bento Gonçalves - RS - Brasil



ELUSA MORSCH

"Proteção"
Acrílico sobre tela
80x70cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



ENA LAUBERT

"O Sabor da Vida"
Mista sobre eucatex
75x57cm
Porto Alegre - RS - Brasil



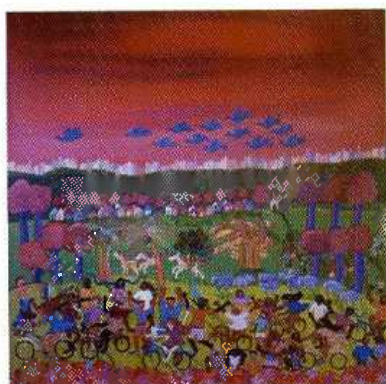
HELENA SALVETTI

"Símbolos de um Brasil Colorido"
Acrílico sobre tela
80x80cm
Sapucaia do Sul - RS - Brasil



ILSE ANA PIVA PAIM

"Anônimos"
Acrílico sobre tela + colagem e texturas
240 cm x 90 cm
Carazinho - RS - Brasil



JOANA PUGLIA

"A Praça"
acrílico sobre tela
80 x 80cm
Venâncio Aires - RS - Brasil



JOKERN

"Cores do Brasil: Peixes"
Fusing e casting em vidro
100x60cm
Porto Alegre - RS - Brasil



LISETE MARIA GEWEHR

"Fauna e Flora"
Acrílico sobre tela
80x80cm
Candelária - RS - Brasil

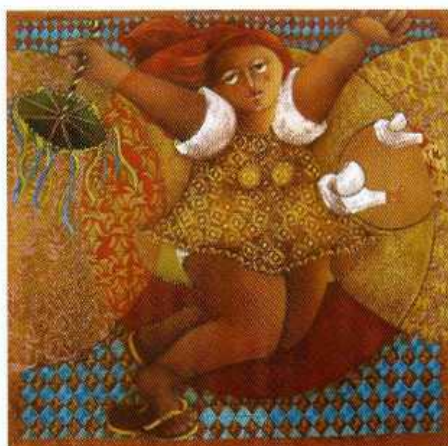
LUIZA MATILDE FEDRIZZI

"Retratos de Família"
Aquarela com colagem
60 x 80cm
Caxias do Sul - RS - Brasil



MARCELA BRUNO

"Bruma Araucária"
Sumi - e
65cm x 55cm
Bento Gonçalves - RS - Brasil



MÁRCIA MAROSTEGA

"Dança da Alegria"
Acrílico e giz pastel sobre tela
80x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



MÁRCIA WAGNER

"A Folia"
Acrílico sobre tela
70x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



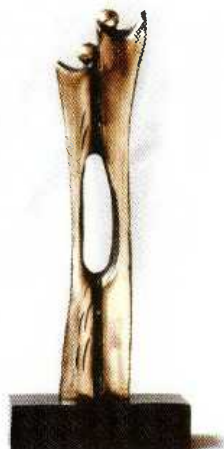
MARIA BLAZOUDAKIS

"O Pensador"
Terracota
23x16x15cm
Porto Alegre - RS - Brasil



MARIA DEL ROSARIO

"Terra Amada"
Acrílico sobre tela - mista
70x90cm
Bento Gonçalves - RS - Brasil



MARIA HELENA PAESE

"Enigma do Amor"
Bronze
15x30cm
Porto Alegre - RS - Brasil



MARLY LAPAGESSE

"Amazonas"
Acrílico sobre tela
160x90cm
Canela - RS - Brasil



MIRIAM FORNI

"Canta Brasil"
Acrílico com textura
90x70cm
Bento Gonçalves - RS - Brasil



MIRIAM SCHNEIDER

"Puma"
Acrílico e óleo sobre tela
70x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



MYRIAM KLIEMANN JURUENA

"Um olhar sobre o Pelourinho"
Acrílico sobre tela
60x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



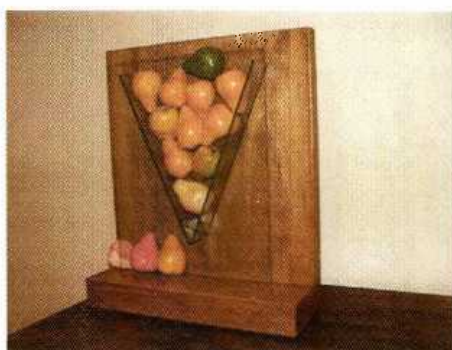
NAIR GLACI ROHDE

"Tuiuiu no Pantanal"
Acrílico sobre tela
80x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil

NERY WIRT
"Gruta de Bonito - MS"
Mista Acrílico sobre tela
80x60cm
Frederico Westphalen - RS - Brasil



NICIAS DÓRIA
"Série - Cotidiano"
Terracota, madeira e pintura
45x70cm
Porto Alegre - RS - Brasil



ROSAMARIA FELTRIM
"Tropicalismo"
Acrílico sobre tela
110 x 90cm
Farroupilha - RS - Brasil



SHIRLEI CHESINI

"Copos de Leite"
acrílico sobre tela
90 x 70cm
Garibaldi - RS - Brasil



SILVANI DAL FORNO

"kamaiurá"
Acrílico sobre tela
70x80cm
Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



SIMONE ROSA
 "Sensualidade, Religiosidade e Criatividade Brasileira"
 Acrílico sobre tela
 120x100cm
 Ijuí - RS - Brasil

SIRLENE SANTOS STEFANI
 "Escola de Samba"
 Acrílico sobre tela
 90x60cm
 Garibaldi - RS - Brasil



SONIA HEINZ
 "O Duelo"
 Acrílico sobre tela
 70x80cm
 Porto Alegre - RS - Brasil



SUSANA DORNELES
 "Brasil Verde"
 Acrílico sobre tela
 110x120cm
 Alegrete - RS - Brasil

SYLVIA CHIWIACOWSKY
 "Carnaval"
 Xilogravura
 60x20cm
 Porto Alegre - RS - Brasil



TRAUDI MEURER
 "Capoeira, Caxixis e Berimbaus"
 Óleo sobre tela
 80x80cm
 Santa Cruz do Sul - RS - Brasil



VERA ZATTI

"Brasil, uma janela portuguesa para o mundo"
Mista Acrílico sobre tela
103cm
Caxias do Sul - RS - Brasil



VERA BALDINO

"Brasileirice"
Terracota
100x50cm
Porto Alegre - RS - Brasil



VITOR HUGO

"A Camponesa"
Acrílico sobre tela
70x50cm
Caxias do Sul - RS - Brasil

FICHA TÉCNICA

ORGANIZAÇÃO

CÂMARA MUNICIPAL DA AMADORA
GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL

CATÁLOGO

DIRECÇÃO: EDUARDO NASCIMENTO

SECRETARIADO: VERA FERREIRA, VITOR PEREIRA, ISABEL SANTOS E ANA NOBRE

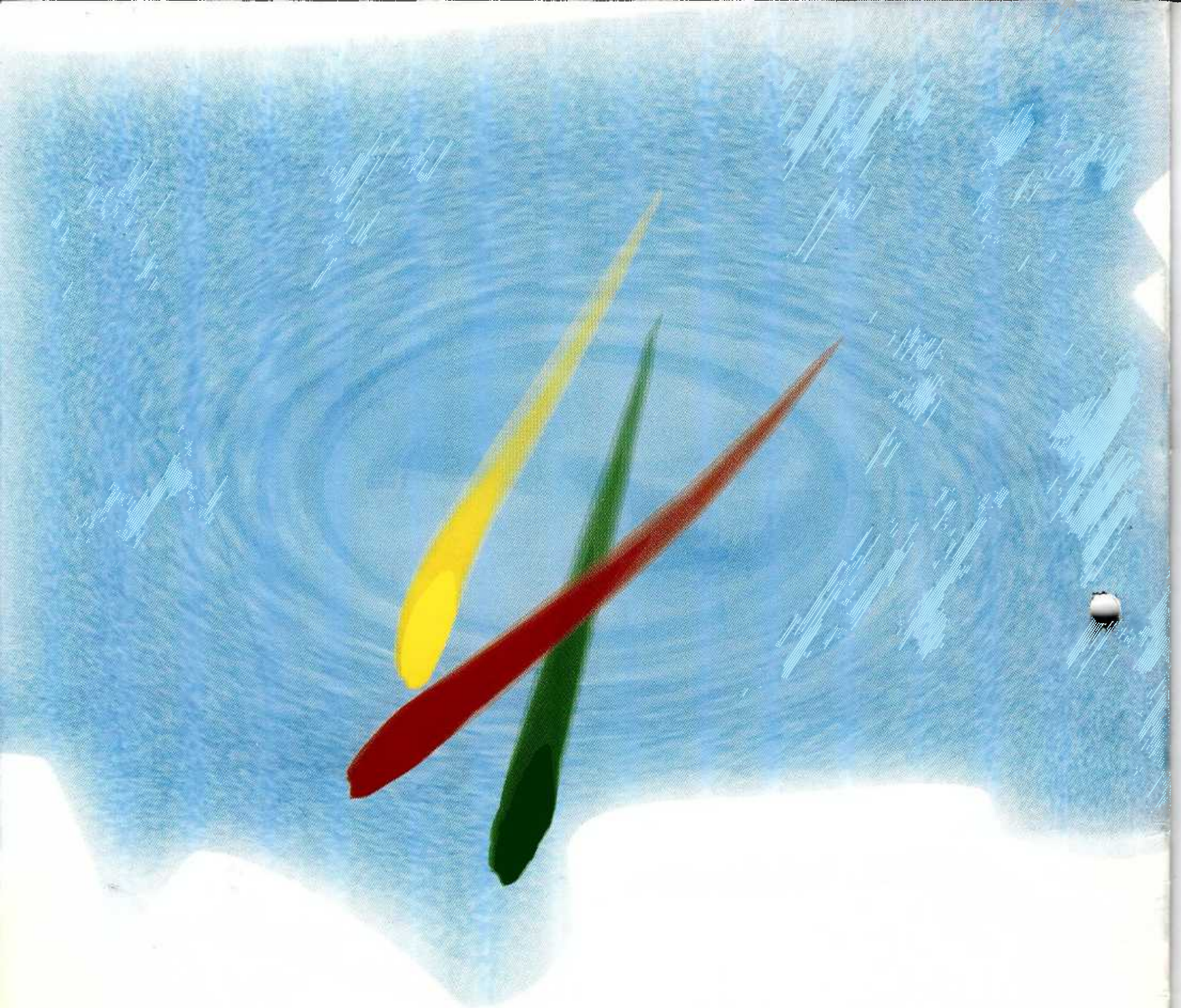
DESIGN: ANTÓNIO GALVÃO

FOTOGRAFIA: DOS AUTORES

PRÉ-IMPRESSÃO: REPROCROMO, LDA.

IMPRESSÃO E ACABAMENTO: MABILGRÁFICA, LDA.

500 EXEMPLARES — AMADORA, JUNHO DE 2004



ASSOCIAÇÃO CULTURAL CAFÉ COM ARTE
(RUA MARQUES DE SOUZA, 354 - BAIRRO SÃO FRANCISCO - 95700-000 - BENTO GONÇALVES, RS, BRASIL)

CÂMARA MUNICIPAL DE BENTO GONÇALVES - RS - BRASIL
CÂMARA MUNICIPAL DA AMADORA
GALERIA MUNICIPAL ARTUR BUAL - PORTUGAL